



SABRINA D. HARRIS

SLAVNÉ ŽENY

FAMOUS WOMEN

Text namluvený
rodilými mluvčími
Nahrávka MP3 zdarma na
www.albatrosmedia.cz



**DVOJJAZYČNÁ
KNIHA
PRO MÍRNĚ
POKROČILÉ**



edika.



Slavné ženy

Famous women

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na
www.edika.cz
www.albatrosmedia.cz



Sabrina D. Harris

Slavné ženy – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2018

Všechna práva vyhrazena.
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.

ALBATROS  **MEDIA** a.s.

Sabrina D. Harris

Slavné ženy
Famous Women

Edika
Brno
2018

Slavné ženy

Famous Women

Sabrina D. Harris

Ilustrace: Kamila Chytráčková

Odborná korektura: Robert Halford Wright, Charles du Parc

Obálka: Martin Sodomka

Odpořevdná redaktorka: Yulia Mamonova

Technický redaktor: Jiří Matoušek

www.sabrinadharris.cz

Nahrávka natočena v lednu 2018, RECORDING STUDIO ŠKROUPOVA BRNO,

www.studioskroupova.cz

Čte: Charles du Parc

Zvuk, editace, mastering, hudba: Václav Rezek

Produkce: Vladimíra Jirásková

Nahrávku ke stažení naleznete na:

<http://www.albatrosmedia.cz/tituly/39806783/slavne-zeny-b1-b2/>

Objednávky knih:

www.albatrosmedia.cz

eshop@albatrosmedia.cz

bezplatná linka 800 555 513

ISBN tištěná verze 978-80-266-1281-0

ISBN e-kniha 978-80-266-1296-4 (1. zveřejnění, 2018)

Cena uvedená výrobcem představuje nezávaznou doporučenou spotřebitelskou cenu.

Vydalo nakladatelství Edika v Brně roku 2018 ve společnosti Albatros Media a. s. se sídlem Na Pankráci 30, Praha 4. Číslo publikace 32410.

© Albatros Media a. s., 2018. Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být kopírována a rozmnožována za účelem rozšiřování v jakékoli formě či jakýmkoli způsobem bez písemného souhlasu vydavatele.

1. vydání

**ALBATROS** MEDIA a.s.

Každý z nás má silný životní příběh. Možná o něm zatím nikdo nenapsal, ale přesto se v něčem podobá těm, které jsou zachyceny v této knize. Máme v sobě odhodlání, chuť něco změnit a bojovat s okolnostmi, které jsou málokdy příznivé. Hrdinkami v mé knize jsou úžasné ženy historie i současnosti, jejichž příběhy fascinují mnoho lidí na celém světě. Zanechaly po sobě nesmazatelnou stopu. A to by mělo být cílem každého z nás.

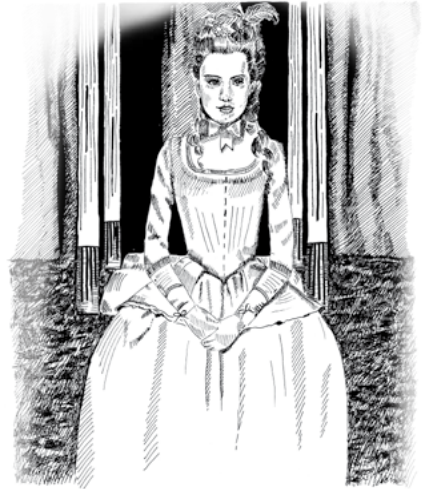
V knize najdete 20 příběhů, které jsou psány zjednodušenou angličtinou. Vlevo je anglický text a na pravé straně si vždy můžete přečíst český překlad. Navíc jsem pro vás připravila i pár zajímavostí a otázky, díky kterým zjistíte, jak dobře jste příběhům porozuměli.

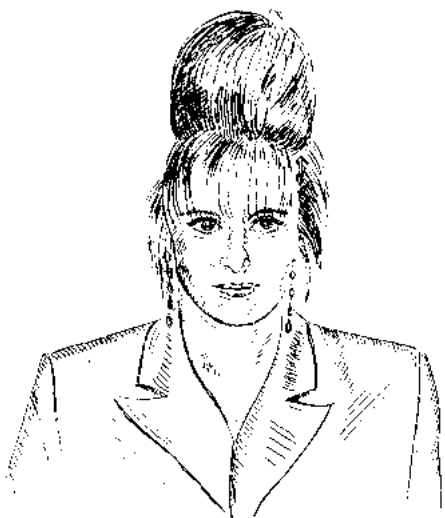
Knihu doplňuje i audiozáznam, takže pokud se vám nechce číst, můžete si příběhy pustit do ucha. Doufám, že vás budou bavit stejně, jako mě bavilo je psát.

Za azyl, podporu a neustálý přísun kávy a čaje bych chtěla poděkovat cukrárně Lahůdky na faře v Karlíně, kde jsem knihu psala a kde se mnou rádi debatovali o osudech mých hrdinek. Děkuji mamince za to, že mě přivedla ke knihám, a Mílovi za podporu a lásku, kterou si už dvacet let užívám...

Sabrina D. Harris

28. 4. 2018







Diana – The People’s Princess

It was raining and Diana was standing behind a huge window in the living room of her new home in the city. He was right, she thought. Three days ago Charles said:

“This is not a fairy tale and it’s not going to be. You have to get ready.”

The number of paparazzi photographers on the other side of the window was growing by the minute. It has been only a couple of hours since the whole country found out. Charles told everybody that they had been dating and were about to get married. Now everybody wanted a picture or an interview.

Photographers were calling her name, asking her to go outside. She felt happy and scared. Was she ready for everything that would soon be? Could she take the pressure?

The phone rang...

“Lady Diana?” the voice was calm.

“Yes. This is her,” she replied.

“This is a secretary of Her Majesty the Queen. Her Majesty is expecting you this afternoon for tea.”

“Thank you. Please inform her that I am on my way.”

“Of course you are.”

The afternoon tea went well. Queen Elizabeth was kind and friendly but Diana realized that her life was really about to change.

After long weeks of lessons in royal protocol, British history and etiquette, she was ready to make the first public meeting with Charles and the media. They immediately fell in love with her. She was young, beautiful and natural. The whole world was interested in her. Their wedding was televised and watched by 750 million people worldwide.

However, as her popularity grew, her self-confidence decreased and she began to lose herself under the strict rules of the royal court. There was no place for mistakes. Everything had to be perfect.

After having two beautiful boys, she fulfilled her duty as the wife of the prince who was next in line to the throne.

Charles was less and less supportive and was also very busy travelling around the world as an ambassador of the Queen.

Diana – Princezna lidských srdcí

Pršelo a Diana postávala za velikým oknem obývacího pokoje svého nového domu ve městě. Měl pravdu, pomyslela si. Před třemi dny jí Charles řekl:

„Tohle není pohádka a ani nebude. Musíš se na to připravit.“

Zástupy paparazzi fotografů na druhé straně okna každou minutou rostly. Od veřejného oznámení uběhlo jen pár hodin. Charles řekl všem, že se scházejí a budou se brát. Teď si chtěl každý princeznu vyfotografovat nebo ukořistit s ní rozhovor.

Fotografové provolávali její jméno a žádali, aby vyšla ven. Štěstí a obavy se v ní praly. Byla připravená na to, co se brzy stane? Zvládne ten tlak?

Zazvonil telefon...

„Lady Diana?“ hlas byl klidný.

„Ano, to jsem já,“ odpověděla.

„Tady sekretář Jejicho Veličenstva královny. Její Veličenstvo vás dnes očekává na odpoledním čaji.“

„Děkuji. Vyřídte prosím, že vyrážím na cestu.“

„Zajisté.“

Na odpoledním čaji šlo vše hladce. Královna Alžběta byla milá a přátelská, ale Dianě až tam opravdu došlo, jak moc se její život změní.

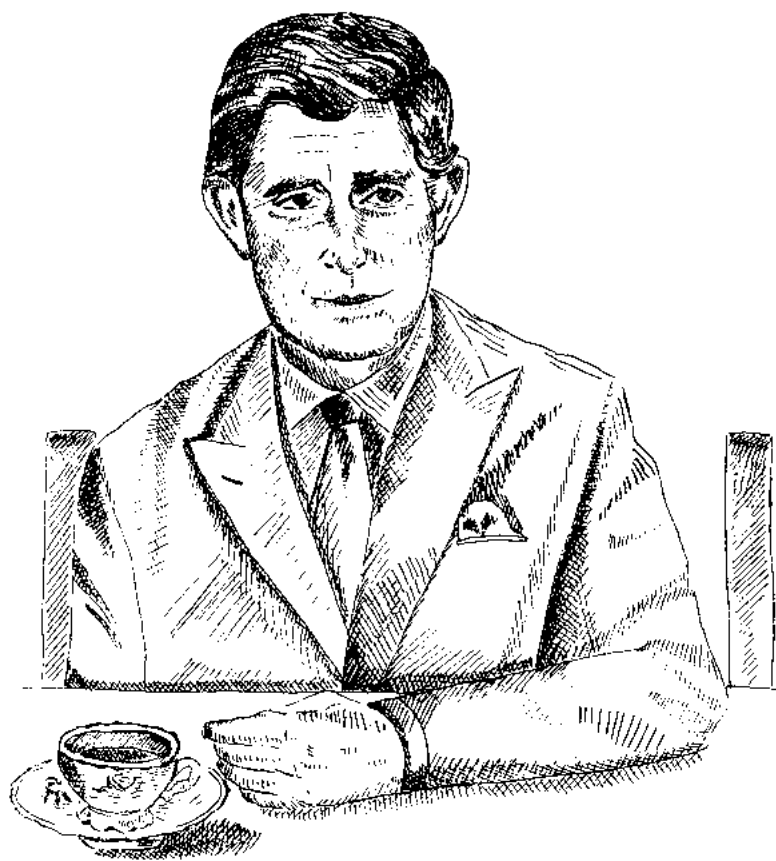
Po dlouhých týdnech plných lekcí královského protokolu, britské historie a etikety byla připravena na své první veřejné setkání s Charlesem a zástupci médií. Ti si ji okamžitě zamilovali. Byla mladá, krásná a přirozená. Celý svět se o ni najednou zajímal. Jejich svatební obřad přenášeli do 750 milionů domácností po celém světě.

Ačkoliv její popularita rostla, s jejím sebevědomím to bylo právě naopak, a navíc striktní pravidla královského dvora ji ničila. Chyby se netolerovaly. Vše muselo být perfektní.

Tím, že porodila dva krásné chlapce, ale splnila svůj nejdůležitější úkol náležící manželce následníka trůnu.

Charlesova podpora byla stále méně znatelná, možná i z důvodu jeho častého cestování po světě, protože působil jako královnin vyslanec.





One afternoon she was complaining to a friend over the phone.

"I am a princess but in my own eyes I am a nobody. People expect me to smile all the time, but I have lost the will. Everything is forbidden or against the rules and I feel like a puppet with no real purpose."

Lucia de Lima was a great listener.

"Stop complaining, Di. You have the power to change the world. If you really need to find a purpose, use the media that are following you around and direct their attention to something that is important. You are the Princess of Wales, you can do whatever you want!"

Diana realized her friend was right. She started to work with many charity organizations; she visited hundreds of hospitals and hospices and informed the world about cancer, HIV, and leprosy treatment. She even walked through an active mine field in Angola to demonstrate the difficulty of life there and to help the Red Cross with their humanitarian work. She was always kind and nice and people loved her very much. She was their princess.

Charles's popularity decreased and he was called the husband of Princess Diana. Although he made lots of jokes about it in public, he was unhappy in the marriage. Diana felt the same, so after 14 years together they decided to divorce. She continued to do humanitarian work until her untimely death in Paris. Her funeral was watched by half of the people in the world...

Afternoon tea

Queen Elizabeth drinks her tea everyday between 3 and 5pm (it depends on her schedule). Her afternoon tea consists of Darjeeling or Earl Grey tea, biscuits, small sandwiches and mini cakes. But in Scotland or Britain – What's for tea? – can also mean – What is for dinner? It originated from "HIGH TEA", which was almost a full meal served between 6 and 7pm for hard working class, because the break between main meals was very long. Lunch was usually served at 2pm and dinner at 9pm.

Jednou odpoledne si po telefonu stěžovala své přítelkyni:

„Jsem sice princezna, ale ve svých vlastních očích jsem nikdo. Lidé ode mne očekávají, že se budu neustále usmívat, ale já už nemám chuť. Vše je buď zakázané, nebo proti pravidlům, a já si připadám jako loutka, bez opravdového smyslu.“

Lucia de Lima byla dobrá posluchačka.

„Přestaň si stěžovat, Di. Vždyť máš moc změnit svět. Pokud opravdu hledáš smysl života, využij média, která tě neustále pronásledují, a nasměruj jejich pozornost na něco opravdu důležitého. Jsi přece princezna z Walesu, můžeš si dělat, co se ti zachce!“

Diana si uvědomila, že její přítelkyně měla pravdu. Začala tedy spolupracovat s mnoha charitativními organizacemi, navštívila tisíce nemocničních zařízení a hospiců a informovala svět o nemocech, jako je rakovina, HIV nebo lepra. Dokonce přešla i přes aktivní minové pole v Angole, aby ukázala, jak je v této zemi složitý život, a pomohla Rudému kříži s humanitárními aktivitami. Vždy byla laskavá a milá a lidé ji za to milovali. Byla to jejich princezna.

Charlesova popularita klesala, a dokonce mu začali říkat manžel princezny Diany. I když o tom na veřejnosti vtipkoval, v manželství byl nešťastný. Diana na tom byla stejně, a tak se po 14 společných letech rozvedli. Ona pokračovala v humanitární činnosti až do své předčasné smrti v Paříži. Její pohřeb sledovala polovina celého světa.

TRUE OR FALSE?

- ▶ Diana was born a princess.
- ▶ Diana was a very confident person.
- ▶ Queen Elizabeth personally called Diana to invite her for tea.
- ▶ Charles took some time off to support Diana.
- ▶ Charles enjoyed being called “the husband of Princess Diana”.



Maria Theresa – Coffee and Chocolate

It was a beautiful sunny day in Hofburg palace in Vienna and Maria Theresa was walking slowly in the garden. She was pregnant again, but she refused to sit down all day.

Her husband Francis went to look for her.

“Darling, you shouldn’t be walking here. Let me take you back to the palace.”

Maria smiled.

“Do you remember what we wished for?” she asked him. He kissed her and remembered their visit to Mariazell church, where they asked for the blessing of a big family.

“Of course I do,” he replied and looked at her big stomach.



Marie Terezie – Káva a čokoláda

V Hofburském paláci ve Vídni byl krásný prosluněný den a Marie Terezie se procházela po zahradě. Byla opět těhotná, ale odmítala sedět na jednom místě celý den.

Její manžel František ji vyrazil hledat.

„Drahá, neměla by ses tu procházet. Doprovodím tě zpět do paláce, ano?“

Marie se usmála.

„Pamatuješ, co jsme si přáli?“ zeptala se ho. Políbil ji a začal vzpomínat na jejich návštěvu v Mariazellském kostele, kde žádali o požehnání pro početí velké rodiny.

„Samozřejmě,“ odpověděl a pohlédl na její velké břicho.

